

# Relatório Anual das Atividades da NPO SABJA



De 1º de Abril de 2018 a 31 de Março de 2019

REFLEXÃO.....	3
HISTÓRICO .....	4
ATIVIDADES.....	4

<b>1. ATIVIDADES DE CONSULTAS</b> .....	<b>4</b>
1. ATENDIMENTOS REALIZADOS PELO DISK SABJA.....	6
2. ACONSELHAMENTO PSICOLÓGICO(Incluido o acordo com Consulado- Geral em Hamamatsu e o subsidio de WAM).....	7
3. SEMINÁRIOS E PALESTRAS.....	8
4. SEMINARIOS EM SHIMANE(SUBSIDIO DE WAM) .....	12
5. ATENDIMENTO JURIDICO .....	16
6. ASSISTENCIA MEDICA.....	17
7. Lançamento da pesquisa sobre diagnósticos de autismo e de distúrbios emocionais no sistema público de ensino japonês.....	18
<b>2. ATIVIDADES PARA JOVENS</b> .....	<b>19</b>
1. Participação no Feira de Educação dos Consulados .....	19
2. PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS PARA A NPO AEBJ .....	21
<b>3. EDUCAÇÃO FORA DA ESCOLA</b> .....	<b>22</b>
1. SUPORTE PARA TRABALHADORES BRASILEIROS .....	22
2. OUTROS SEMINARIOS.....	22
<b>4. ATIVIDADES PARA INTERCÂMBIO CULTURAL</b> .....	<b>22</b>
<b>5. ASSISTÊNCIA EMERGENCIAL</b> .....	<b>25</b>
1. Campanha de doação para vitimas da enchente.....	25
<b>6. OUTROS</b> .....	<b>26</b>
1. COLABORAções COM AS ASSOCIAÇÕES GOVERNAMENTAIS.....	26
2. Relato e discussão do projeto de subsidio de WAM.....	27
<b>7. ADMINISTRAÇÕES</b> .....	<b>28</b>
1. SECRETARIA.....	28
2. ASSEMBLEIA GERAL.....	29
3. SECRETARIA.....	29
<b>8. APOIO</b> .....	<b>29</b>

## REFLEXÃO

No dia 31 de outubro de 2018, foi lançado, oficialmente, o projeto de pesquisa sobre autismo entre crianças brasileiras em escolas japonesas, na Embaixada Brasileira em Tóquio. O suporte da Embaixada e o apoio de várias entidades, incluindo o Ministério da Educação e Cultura do Japão, endossa a confiança e a responsabilidade do SABJA em relação à esse tema. Muito se discutiu, até chegarmos ao formato de como será executada a pesquisa. Saber exatamente o que acontece com nossas crianças será um passo importante para delinear a estratégia para a resolução de problemas que estejam ocorrendo. Todos os resultados da pesquisa serão divulgados e disponibilizados para consulta. O Japão está mudando a política de imigração, pois a economia ficará estagnada caso não tenha mão de obra para alavancar o sistema produtivo do país. Acreditamos que os dados obtidos nesta pesquisa serão referências para planejamento de aceitação e inclusão de estrangeiros, não somente de brasileiros, no Japão.

Outro problema grave vem abatendo a comunidade brasileira numa velocidade assustadora, o envelhecimento. Não o envelhecimento em si, mas o envelhecimento não planejado. A maioria dos brasileiros que aqui chegaram, nos primórdios dos anos 90, não se inscreveram, ou não tiveram a chance de se inscrever no seguro social e, hoje, passam necessidades. O SABJA atendeu alguns casos de pessoas que passaram a morar na rua. As consultas psicológicas e médicas, feitas por idosos brasileiros, aumentou muito nos últimos dois anos. Um fenômeno que demonstra claramente que, essa é primeira onda de brasileiros com dificuldades na velhice. São os brasileiros da primeira leva que veio ao Japão. A espiral descendente do envelhecimento começou. O embate econômico entre as duas maiores potências mundiais é mais um agravante grave nessa situação toda. Já vemos brasileiros sendo dispensados do trabalho. Muitos já não fazem horas extras como antes. Aumentou o número de telefonemas, pedindo ajudas básicas como alimento. Brasileiros estão passando fome no Japão. Parece surreal, mas é fato.

O Japão se prepara para os jogos olímpicos de 2020. A comunidade brasileira precisa se preparar para o "tsunami" que está por vir.

O SABJA terá muito trabalho daqui para frente. Esperamos superar essas dificuldades juntos e com a ajuda de Deus.

Muito obrigado à todos que nos têm apoiado e acreditado em nosso trabalho.

Norberto Shinji Mogi - Diretor Presidente

## HISTÓRICO

A NPO SABJA - Serviço de Assistência aos Brasileiros no Japão é uma organização sem fins lucrativos, cuja finalidade é dar assistência aos brasileiros na integração com a sociedade japonesa, auxiliar na busca de soluções para as dificuldades do dia-a-dia e proporcionar meios para que os jovens brasileiros desenvolvam seu potencial e realizem seus sonhos.

A NPO SABJA, como uma entidade sem fins lucrativos, recebe apoio de sócios e de empresas. Recebe também a colaboração de profissionais voluntários de diferentes áreas, que prestam aconselhamentos gratuitos aos brasileiros nas áreas de saúde física e mental, educação social e ambiental, leis trabalhistas, acidentes de trabalho ou de trânsito, seguros e impostos. Também recebe apoio de entidades próximas à comunidade, tais como escolas brasileiras, instituições públicas japonesas como as prefeituras, polícia, associações internacionais, entre outras, e recebe em especial o apoio da Embaixada do Brasil em Tóquio, e dos Consulados-Gerais do Brasil de Tóquio, Nagoia e Hamamatsu.

Em meados dos anos 1990, alguns grupos de voluntários realizavam atividades isoladas de assistência, preocupados com os problemas enfrentados por brasileiros e estrangeiros que em geral enfrentavam problemas relativos às questões legais e de adaptação à vida cotidiana no Japão.

Em abril de 1998, a Sra. Yoshico Mori reuniu os profissionais que já atuavam em serviços voluntários e outros interessados, fundando assim o SABJA. Em junho do mesmo ano, o Consulado de Tóquio decidiu estabelecer o Serviço de Consulado Itinerante para visitar regiões com grande concentração de brasileiros, facilitando assim os trâmites de documentos. Desta forma, o SABJA, como uma de suas primeiras iniciativas, começou a acompanhar esse serviço organizando caravanas para atender à outras necessidades da comunidade, tais como o esclarecimento de dúvidas médicas e do cotidiano. Cinco anos depois, em 20 de agosto de 2003, a entidade foi reconhecida pelo governo de Tóquio como uma organização sem fins lucrativos (Non Profit Organization – NPO). Durante estes anos, em reconhecimento aos trabalhos realizados em prol da comunidade brasileira no Japão, a fundadora Sra. Yoshico Mori e outros voluntários foram agraciados com diversas condecorações em nome da NPO SABJA.

## ATIVIDADES

### 1. ATIVIDADES DE CONSULTAS

O serviço de atendimento telefônico está voltado a prestar esclarecimentos e orientações aos problemas e dúvidas que surgem na vida diária dos brasileiros no Japão. Em princípio, a secretaria geral da NPO SABJA procura resolver as consultas que envolvem dúvidas de cunho geral, e em casos de problemas mais complexos, é apresentado ao consultante as respectivas instituições e órgãos competentes que possam melhor atendê-lo, tais como Delegacias de Inspeção de Normas Trabalhistas, órgãos de defesa do consumidor, hospitais especializados, prefeituras, o Consulado-Geral do Brasil (em Tóquio, Nagoia e Hamamatsu), o Departamento de Imigração, e os profissionais voluntários, tais como advogados, médicos, psicólogos, entre

outros. Sempre que necessário pedimos para um tradutor voluntário acompanhar o interessado até que os trâmites necessários sejam resolvidos.

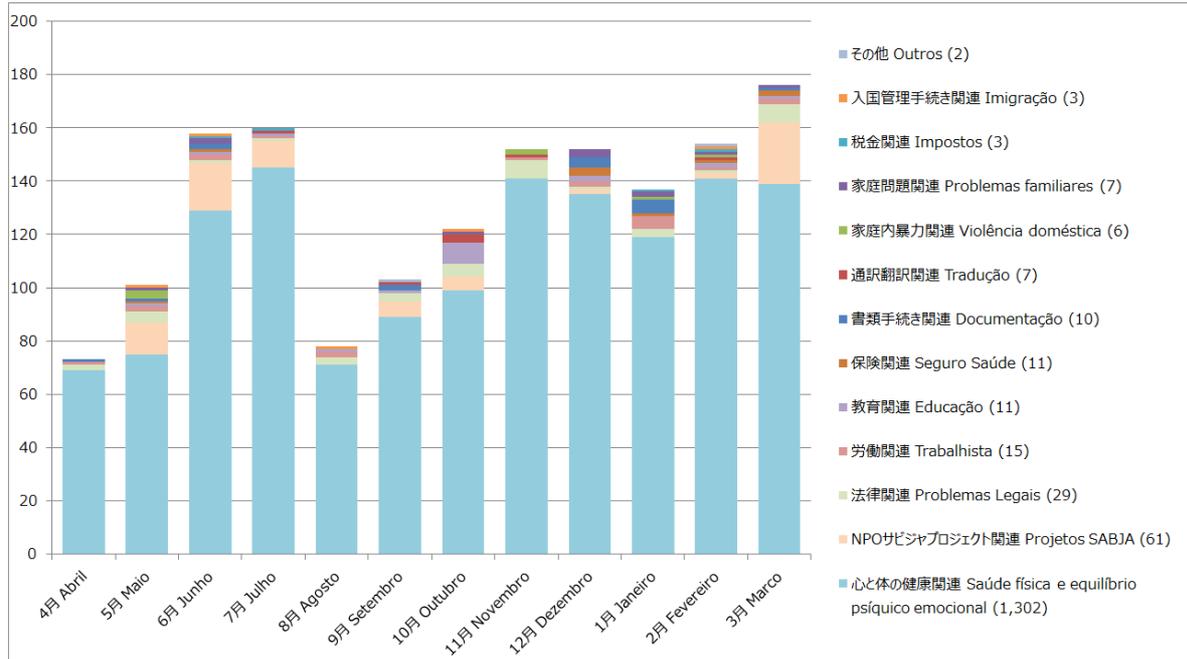
Em 2008, durante a crise econômica, muitos brasileiros tiveram que retornar ao Brasil devido ao desemprego no Japão, diminuindo quase metade da população brasileira no Japão. Recentemente tem aumentando novamente o número de brasileiros e aparecido novas comunidades em Fukui e Shimane que ficam longe das atuais comunidades como Aichi, Shizuoka e Gunma. E os mesmos problemas superados pelo esforço das comunidades atuais, as entidades, as prefeituras e NPO SABJA pelo “Know-how” e pela experiência, estão ocorrendo nessas novas comunidades uma adequação à sociedade japonesa como a educação dos jovens e os problemas psicológicos. Agora NPO SABJA tem a missão de confrontar esses problemas e ajudar a comunidade.

Documentação	Passaporte, registro de nascimento, procuração, atestado de trabalho e escolar, cancelamento de CPF e outros.
Imigração	Dúvidas sobre a renovação de visto, visto permanente e nacionalidade japonesa.
Trabalhista	Informações sobre direitos do trabalhador, acidentes, multas, faltas e atrasos no pagamento do saldo salarial, aviso prévio, descontos exorbitantes, demissão sem justa causa, descumprimento do contrato de trabalho (se houver), não pagamento de adicional noturno, horas extras, retenção do passaporte pela empreiteira, etc.
Seguro de Saúde	Informações sobre Seguro de Saúde e Aposentadoria.
Saúde Física e Equilíbrio Psíquico-Emocional	Orientações médicas e psicológicas, informações sobre hospitais.
Problemas Familiares	Problemas de relacionamento familiar, procura de familiares desaparecidos, abandono do lar, separação, guarda dos filhos, familiar alcoólatra ou drogado, crises matrimoniais, solidão, depressão, suicídio, HIV/AIDS e outros.
Educação	Problemas relacionados à educação infantil, escolaridade, “ijime” (bullying, intimidação, judiação), informações sobre escolas japonesas e as brasileiras credenciadas pelo MEC-Ministério da Educação e Cultura, informações sobre escolas de idiomas, matrícula e vagas em creches públicas.
Problemas Legais	Violência doméstica, delinquência juvenil, discriminação racial,

	parentes presos e demais casos que envolvam questões judiciais.
Impostos	Orientações sobre Imposto de Renda e prevenção de bitributação do Imposto de Renda.
Direitos do Consumidor	Orientação sobre casos em que houve má fé ou a pessoa se sentiu enganada ao adquirir determinado produto, solicitações de encaminhamento à defesa do consumidor.
Projetos NPO SABJA	Orientações sobre projetos desenvolvidos pela NPO SABJA ou seus parceiros, como oficinas de arte e cultura, atendimentos psicológicos e caravanas.
Religião	Informações sobre igrejas, templos, assistência religiosa.
Violência doméstica	Queixas e denúncias de violência doméstica, pedidos de socorro, orientação legal e abrigo.
Tradução	Pedidos de tradução de documentos diversos como atestados médicos e documentos escolares e procura por intérpretes para consultas médicas ou jurídicas.
Problemas de menores	Problemas diversos envolvendo menores de idade como o uso de drogas, apreensão pela polícia e abuso sexual, entre outros.
Outros	Problemas com vizinhança, dúvidas sobre luvas de locação (shikikin, reikin) e fiador na hora da mudança, entre outros.

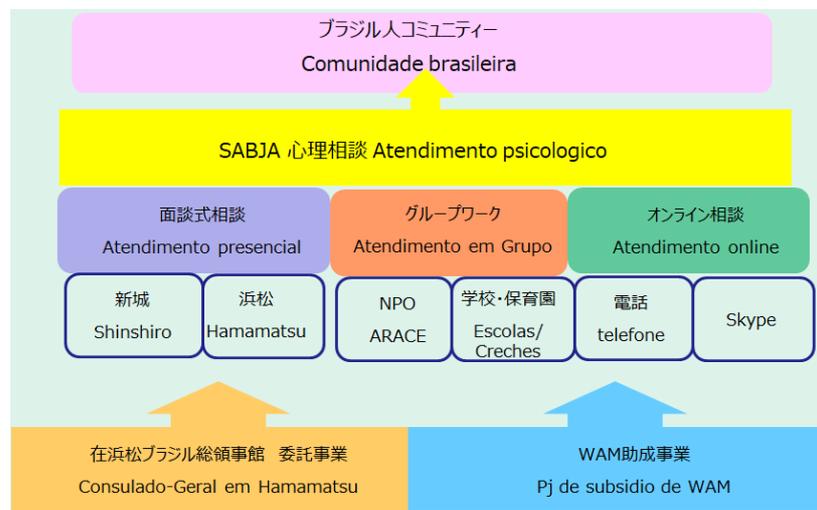
## 1. ATENDIMENTOS REALIZADOS PELO DISK SABJA

- ② O número de atendimento pelo DISK SABJA : 1,556 aconselhamentos.



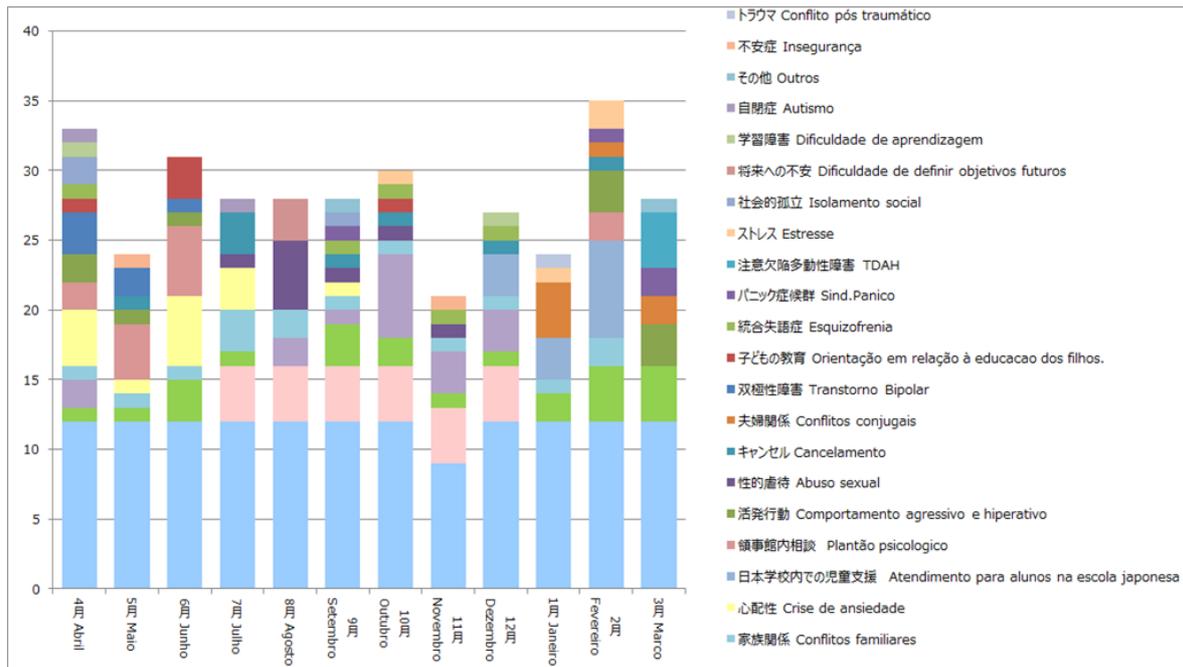
## 2. ACONSELHAMENTO PSICOLÓGICO(Incluido o acordo com Consulado-Geral em Hamamatsu e o subsidio de WAM)

### Sistema de implementação



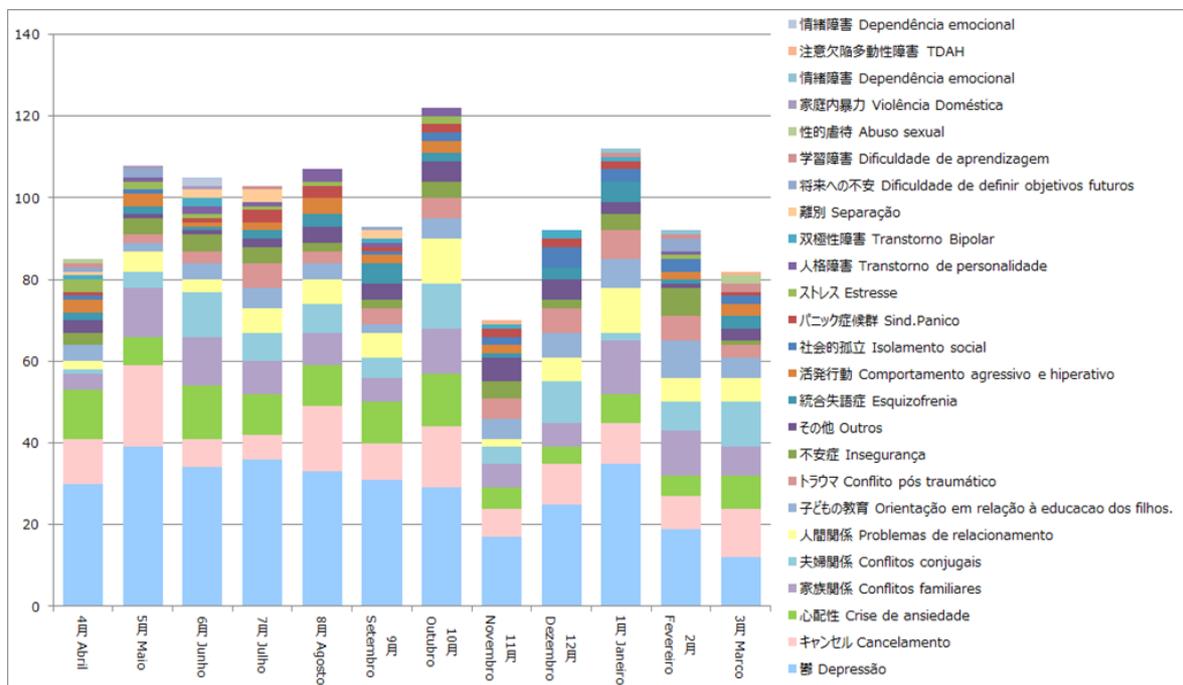
① O número de atendimento psicológico presencial : 337 aconselhamentos

Realizamos o atendimento presencial no Consulado em Hamamatsu toda sexta-feira além do atendimento nas escolas e nas creches onde as crianças brasileiras frequentam e do atendimento presencial na prefeitura de Shinshiro.



② O número de atendimento psicológico online : 1171 aconselhamento

No caso do atendimento online, podemos atender de manhã, à tarde e à noite. Dessa forma, podemos atender a demanda de quem trabalha no período noturno ou diurno.



③ ATENDIMENTO EM GRUPO

Realizamos o atendimento em grupo para crianças. Realizamos este atendimento em NPO local e na escola brasileira. Há serviço de orientação psicológica para professores e os pais também

3. SEMINÁRIOS E PALESTRAS

Realizamos palestra nos seminários atendendo o convite de outras entidades. Como os psicólogos da nossa entidade conhecem a realidade da comunidade brasileira no Japão, eles sabem e entendem a os problemas que os brasileiros têm no Japão.

No dia 29 de abril dr. Irineu Silva Jo ministrou uma palestra na Igreja cristã Holiness de Hadano-Kanagawa com o tema: Desmistificando a Saúde Mental.



No dia 20 de maio, tivemos a Festa Junina em Toyohashi e a NPO SABJA participou. Dr.Irineu, Dra.Norika realizaram o atendimento de orientação psicológica. Contamos com um staff voluntário para ajudar na divulgação das atividades da NPO SABJA.



No dia 10 de junho, Dr.Irineu , da NPO SABJA, realizou uma palestra na HICE em Hamamatsu-Shizuoka. O tema proferido foi:” Transtornos e dificuldades na pré-escola”. O público alvo foram os representantes da prefeitura de Hamamatsu e diretores de creches Brasileiras.

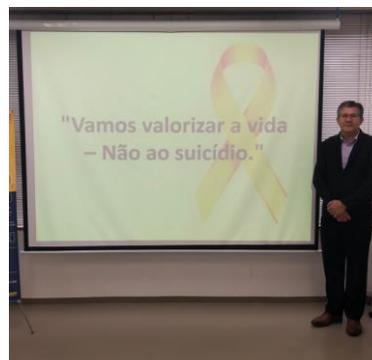


A NPO SABJA recebeu um pedido da LAL (Linha de Apoio aos Latinos- Yokohama), para a realização de uma palestra no dia 23 de junho em Kanagawa. A LAL é uma Entidade de Bem-Estar sem Fins Lucrativos em Yokohama que em japonês se chama “ Inochi no Denwa”.

A palestra contou com aproximadamente 15 participantes, que são voluntários responsáveis pelos atendimentos da LAL. Dra. Mayra Kurade, da NPO SABJA, palestrou sobre “Saúde mental e os caminhos para o sofrimento”.



No dia 27/09, tivemos a palestra ministrada pelo dr.Irineu, na Unip pólo Japão sobre o tema: Vamos valorizar a vida, não ao suicídio. Unip é uma faculdade online brasileira que fica em Hamamatsu, a palestra foi realizada no espaço educar da Unip que eles têm para esses eventos e é aberta para todos que querem dar uma palestra gratuita. Participaram 40 pessoas



Foi realizada uma palestra, sobre a importância da educação infantil no dia 03/11/18, e foi ministrada pelo dr.Irineu, psicólogo da NPO SABJA.O local da palestra foi: Nouson Kankyo Kaizen Center (Nishi-ku, Isaji-cho 1320-1) em Hamamatsu. E teve como alvo os pais da creche Brasileira Reino de Alegria



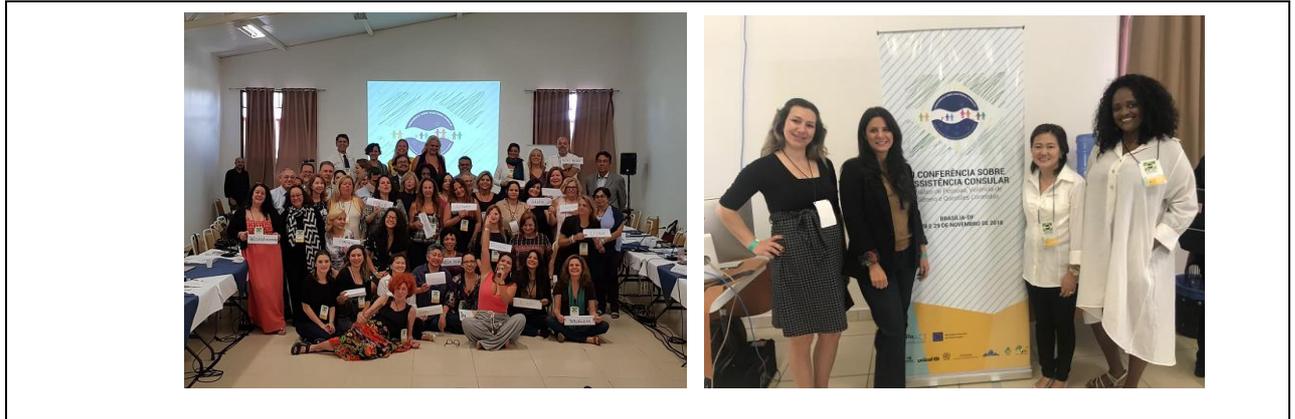
Por indicação do Consulado Geral do Brasil em Hamamatsu, Dra. Norika Silva, psicóloga da NPO SABJA, participou da Conferência que foi realizada nos dias 27, 28 e 29 de Novembro das 9 horas às 20 horas na cidade de Brasília. O evento foi conduzido pela embaixadora Luiza Lopes da Silva, Diretora do Departamento Consular e de Brasileiros no Exterior, onde foi tratado sobre atendimento consular e vítimas de violência de gênero, tráfico de pessoas e problemas de saúde mentais correlatos.

Reuniram representantes da saúde dos países como a Alemanha, Bélgica, Espanha, Itália, Noruega, Países Baixos, Portugal, Reino Unido, Suíça, Canadá, Estados Unidos, Argentina, Guiana, Japão, Líbano, Austrália e relataram a problemática referente aos brasileiros residentes no exterior.

No caso do Japão foi tratado a exploração laboral, pois são fatos os relatos de exploração por parte das empreiteiras, que são intermediárias na transferência da mão de obra do Brasil para as empresas no Japão. A renda insuficiente para quitar o débito com a viagem estende o vínculo do trabalhador com a empreiteira intermediadora e deixa famílias em situação de penúria, tendo algumas de ser assistidas por cestas básicas providas pela comunidade.

No dia 28 de novembro tivemos a oportunidade de relatar sobre as problemáticas que vêm afetando a comunidade brasileira no Japão os problemas psicológicos e mentais mais frequentes, a socialização do brasileiro, as necessidades das orientações psicológicas e a suma importância que a NPO SABJA vem executando e abrangendo na comunidade brasileira no Japão, e as atividades que estamos executando como orientações psicológica, palestras, workshop no intuito de apoiar, orientar e esclarecer os brasileiros residente no Japão, foi relatado também sobre a problemática de crianças brasileiras diagnosticadas com autismo sem dados oficiais, e a NPO SABJA que coordena o projeto e, com o apoio da embaixada brasileira em Tóquio, vem realizando pesquisas através do Instituto para Engenharia do futuro (IFENG) no Japão.





#### 4. SEMINARIOS EM SHIMANE(SUBSIDIO DE WAM)

A NPO SABJA, iniciou em 2017 coleta de informações sobre as necessidades e problemas relacionados com o aumento da população brasileira na região de Izumo, província de Shimane.

Baseado na pesquisa, a SABJA escolheu 3 atividades para atuação conforme abaixo

① Apoio à vida cotidiana: Os brasileiros enfrentam problemas com a língua e diferença de costumes no dia a dia, pois chegam ao Japão sem informações e conhecimentos da vida cotidiana no Japão

② Apoio do lado receptivo aos imigrantes: A comunidade local não está preparada e não possui experiência em receber os trabalhadores estrangeiros e suas famílias em relação à vida cotidiana e à educação.

③ Apoio psicológico: Apoio psicológico às crianças brasileiras e suas famílias que ainda não estão adaptadas à comunidade japonesa.

A situação é semelhante aos problemas que aconteceram com o fluxo de brasileiros, depois da revisão da lei de imigração na década de 90, em regiões de grande concentração de brasileiros como nas províncias de Gunma, Aichi e Shizuoka. Como exemplo podemos citar casos de jovens, que sem apoio da família ou entidades governamentais, se voltaram para o crime cometendo roubos e assassinatos. É necessário iniciar atividades de apoio em Shimane antes que estes problemas se agravem.

Realizamos os seminários com a colaboração do Consulado-Geral do Brasil em Nagóia, Empreiteiras, Conselho de Educação da cidade de Izumo e NPO Esperança.

■ Seminários voltados à Educação: Palestra destinado aos educadores locais, realizada por educadores de outras regiões, experientes em educação de crianças estrangeiras, visando a compreensão e aprendizado dos meios de apoio a educação escolar e à vida cotidiana das crianças brasileiras.

■ Seminários voltados às crianças brasileiras: Palestra destinada às crianças brasileiras, realizada por estudantes brasileiros e jovens brasileiros, que se formaram nas escolas

japonesas, relatando experiências pessoais na escola e no estudo, visando aumentar a motivação de ir à escola e a compreender a importância da educação.

■ Seminário voltado aos pais brasileiros: Palestra destinada aos pais de crianças brasileiras relatando o sistema educacional e de assistência aos estudantes no Japão, assim como destacando a importância da educação da criança bem como a assistência dos pais.

①Primeiro seminário para brasileiros residentes em Shimane

Data	21 e 22 de abril de 2018
Local	Centro Comunitario de Imaichi
Palestras	<p>Inscrição e estudo de crianças estrangeiras na escola (destinado a educadores)</p> <p>Palestrante: Toshinori Saito</p> <p>Perfil: Professor de ensino fundamental da escola municipal da cidade de Fujisawa em Chogo. Possui longa experiência em assistência e aconselhamento de estudantes brasileiros e outros estrangeiros. Responsável pelo setor de educação internacional.</p> <div data-bbox="577 1081 1243 1413" data-label="Image"> </div> <p>Estudo no Japão (destinado a crianças)</p> <p>Palestrante: Diego Utiyama</p> <p>Perfil: Empresário brasileiro de Tóquio. Formou-se em escola pública japonesa e atualmente é empresário no Japão.</p> <div data-bbox="703 1650 1115 1971" data-label="Image"> </div> <p>Problemas psicológicos, como os pais podem cuidar e ajudar (destinado aos pais)</p>

Palestrante: Mayra Kurade

Perfil: Psicóloga. Trabalha com assistência psicológica principalmente com crianças. Desde 2017 trabalha na NPO SABJA com assistência psicológica via telefone e Skype. Realização de consulta e trabalho em grupo em escola brasileira na cidade de Joso, província de Ibaraki.



Bolsas escolares para Universidade e Atividades da SABJA (destinado aos pais)

Palestrante: Shinji Mogi

Perfil: Empresário e Diretor Geral da NPO SABJA. Após trabalhar como estagiário, estabeleceu sua própria empresa. Ativo no trabalho voluntário, ajudou nas atividades de assistência e socorro durante o Grande Terremoto do Leste do Japão.



Outros

Espaço para filhos dos participantes



Panfleto do seminário



Após o primeiro seminário, por solicitação das empreiteiras, foi realizado o segundo seminário com advogado palestrante cujos temas foram assédio no trabalho e leis trabalhistas, devido ao aumento de problemas entre brasileiros e japoneses em virtude de diferenças culturais.

② Segundo seminário para brasileiros residentes em Shimane

Data	9 de dezembro de 2018
Local	Centro de Bem-estar Social da cidade de Izumo
Palestras	<p>Consultas sobre assédio no trabalho e leis trabalhistas (destinado aos trabalhadores)</p> <p>Palestrante: Masaru Miyamoto</p> <p>Perfil: Advogado, membro Associação de Advogados de Tóquio. Realiza consultas sobre assuntos legais em convênio com a SABJA.</p>  <p>Assistência psicológica (destinado aos trabalhadores e pais)</p> <p>Palestrante: Irineu Silva da Jo</p> <p>Perfil: Psicólogo. Efetua mais de 600 consultas anualmente como psicólogo da NPO SABJA. Organiza consultas em grupo nas escolas e creches brasileiras.</p>  <p>Bolsa de estudos (destinado aos pais)</p> <p>Palestrante: Alex Masuo Kaneko</p> <p>Perfil: Diretor da NPO SABJA. Veio ao Japão como bolsista e atualmente trabalha no Japão como pesquisador na área tecnológica.</p>

	 <p>A vida escolar no Japão (destinado à crianças)</p> <p>Palestrante: Tiemy Nagakura</p> <p>Perfil: Imigrou ao Japão ainda criança. Estudou em escola pública no Japão e atualmente sua filha estuda em escola japonesa.</p> 
<p>Outros</p>	<p>Sr. Nei Futuro Bitencourt, Consul do Consulado-Geral do Brasil em Nagóia</p> <p>Panfleto do seminário</p>  

## 5. ATENDIMENTO JURIDICO

Ultimamente tem aumentado a demanda sobre o assunto trabalhista e jurídico, e caso seja difícil resolver, encaminhamos para associação de advogados de Toquio. Quando temos os eventos, o advogado participa para oferecer o atendimento jurídico.



No dia 10 de junho na Festa Junina em Saitama



Nos dias de 14 e 15 de julho no Brazilian Day em Toquio

## 6. ASSISTENCIA MEDICA

No dia 02 de novembro, tivemos o traslado de dois pacientes brasileiros, para o Brasil.

Em casos como esses, onde os pacientes estão debilitados e precisam de equipamentos e tratamentos especiais para o seu traslado, as empresas aéreas fazem várias exigências. Uma delas é a obrigatoriedade de um acompanhante, seja médico ou enfermeiro, dificultando, assim, o processo do transporte de pacientes.

Felizmente, nos casos citados acima, tivemos a colaboração fundamental do Dr. Olavo Ribeiro Rodrigues, que veio do Brasil, voluntariamente, especialmente para acompanhar os pacientes nesta jornada. O Dr. Olavo é considerado um dos melhores pneumologistas do Brasil e atua em Mogi das Cruzes (SP). Fez especialização em cirurgia torácica no Nacional Cancer Center Hospital, de Tokyo, motivo pelo qual domina a língua japonesa. Com sua vasta experiência, preparou todos os documentos (MEDIF) e negociou o traslado dos pacientes, com a Lufthansa. O Dr. Olavo, também contactou e preparou os hospitais que receberam os pacientes, no Brasil



Dr.Olavo e o paciente



## 7. Lançamento da pesquisa sobre diagnósticos de autismo e de distúrbios emocionais no sistema público de ensino japonês

Foi realizada a cerimônia de lançamento de pesquisa sobre diagnósticos de autismo entre estudantes brasileiros do sistema público de ensino japonês no espaço Manabu Mabe da Embaixada do Brasil no Japão, no dia 31 de outubro. A NPO SABJA e a equipe de pesquisadores assinaram o acordo no evento.

A pesquisa tem o objetivo de aferir a possível existência de discrepâncias entre as crianças japonesas e as crianças brasileiras, nas escolas japonesas, na proporção de alunos alocados em classes especiais para portadores de autismo e distúrbio emocional. A pesquisa visa, ainda, descrever e qualificar o procedimento vigente de diagnóstico de autismo e as medidas educacionais aplicadas nas classes especiais.

Após extenso processo seletivo que contou com contribuições da comunidade acadêmica dos dois países, bem como do Ministério da Educação, Cultura, Esportes, Ciência e Tecnologia do Japão, foi escolhida a proposta de autoria do Instituto Mirai Kougaku e de equipe de pesquisadores sediados em Gunma.

O estudo será aplicado nas seguintes localidades com alto percentual de brasileiros entre a comunidade estrangeira residente: cidade de Toyohashi, na Província de Aichi; cidade de Toyota, na Província de Aichi; cidade de Hamamatsu, na Província de Shizuoka; cidade de Oizumi, na Província de Gunma; cidade de Echizen, na Província

de Fukui; e cidade de Izumo, na Província de Shimane. A essa lista será acrescentado o distrito de Minato-Ku, em Tóquio, onde se registra número significativo de nacionais brasileiros residentes, de renda média e alta.

### Reunião na Embaixada



### No dia 31 de outubro realizamos a cerimônia de lançamento



## 2. ATIVIDADES PARA JOVENS

### 1. Participação no Feira de Educação dos Consulados

Mantendo o contato com os Consulados , outras associações educacionais e as escolas brasileiras no Japão, realizamos a assistência educacional para as crianças brasileiras.

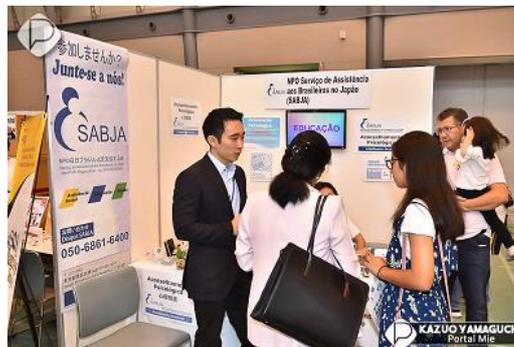
① Feira de Educação do Consulado Geral do Brasil em Nagoia

No dia 22 de setembro foi realizada a Feira de Educação em Kariya. Foram 44 expositores, entre escolas brasileiras, universidades japonesas e brasileiras, escolas técnicas, entidades de apoio (NPOs) e patrocinadores.

No espaço da NPO SABJA, foi oferecido orientação psicológica gratuita no local, com a Dra. Norika. O diretor Alex Kaneko, ministrou uma palestra de 30 minutos, para pais e jovens com o tema: Bolsa de Estudos nas Universidades Japonesas.

A palestra contou com um público de 50 pessoas e obteve uma boa repercussão.

A feira serviu para consolidar ainda mais o nome da NPO SABJA, em sua área de atuação, principalmente na parte de orientação psicológica gratuita. Havia outras instituições que oferecem o atendimento psicológico, mas cobram pelo serviço. Portanto esse foi o ponto que chamou atenção do público no evento. O contato com escolas e universidades, durante o evento, propiciou que, futuramente haja a possibilidade em se aumentar o pedido para palestras educacionais, ministradas pela NPO SABJA, para os jovens brasileiros estudantes no Japão.



## ② Feira de Educação do Consulado Geral do Brasil em Gunma

No dia 12 de janeiro, foi realizada a Feira de Educação em Ota de Gunma e a NPO SABJA também participou. Diretor Alex Kaneko fez uma palestra sobre bolsa de estudo, presidente Mogi e coordenadora de evento, Erika Tamura atenderam na barraca da SABJA e dra. Rubia, psicóloga da SABJA realizou orientação psicológica.

Os participantes na palestra tem interesse no assunto da bolsa de estudo, carreira e qualificação após a formatura.

Neste evento, as universidades japonesas e brasileiras também participaram para explicar o processo de vestibular e apresentar os seus cursos. Muitos estudantes brasileiros e seus pais participaram deste evento significativo



## 2. PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS PARA A NPO AEBJ

O objetivo desta parceria é ampliar as atividades educacionais da NPO SABJA em conjunto com a NPO ASSOCIAÇÃO DAS ESCOLAS BRASILEIRAS NO JAPÃO(AEBJ). Neste ano também, estamos dando continuidade à esta prestação de serviços. Com a mudança do presidente da NPO AEBJ, o SABJA ficou de assumir mais cargo na secretaria desta NPO. Desde janeiro de 2015, começamos a transferir aos poucos, os trabalhos desta secretaria.



### 3. EDUCAÇÃO FORA DA ESCOLA

#### 1. SUPORTE PARA TRABALHADORES BRASILEIROS

No dia 18 de novembro, o presidente da NPO SABJA, Shinji Mogi foi convidado pela prefeitura de Ayase(Kanagawa), para ministrar palestra sobre empreendedorismo, para estrangeiros.

Juntamente com o Sr. Shibuya Takihiro da JAIRO Sougo Consulting, o Sr. Mogi palestrou, para um público de aproximadamente 25 pessoas, sobre as dificuldades de se empreender no Japão e como superar essas dificuldades. Discorreu sobre os processos legais para se abrir uma empresa. Esta é uma iniciativa da prefeitura de Ayase para ajudar os estrangeiros a abrirem seu próprio negócio e se instalarem em sua jurisdição. Pretendem fazer outras iniciativas e para isso pediram a colaboração do SABJA, para suas atividades futuras.



#### 2. OUTROS SEMINARIOS

Atendendo um pedido de Gaimusho (Ministério das Relações Exteriores do Japão), a coordenadora Erika Tamura realizou a palestra sobre a realidade da comunidade brasileira no Japão e as atividades da NPO SABJA.



### 4. ATIVIDADES PARA INTERCÂMBIO CULTURAL

Para a integração mútua entre o Brasil e o Japão, bem como a comunidade brasileira e a sociedade local, realizamos os eventos culturais.

A NPO SABJA realizou a Festa Junina Beneficente TS-SABJA 2018, no dia 10 de junho em Kamisato/Saitama em parceria com a escola TS Recreação. Tivemos 22 apoiadores participando do evento e presença de mais de 2,500 pessoas. Na barraca da NPO SABJA, a associação de advogados de Tóquio, ofereceu orientação jurídica gratuitamente, a polícia de Honjo/Kodama trouxe painéis explicativos sobre segurança, além de uma moto e um carro de polícia.



Nos dias 14 e 15 de julho, aconteceu no Yoyoki Park, em Tóquio, o Festival do Brasil 2018. A NPO SABJA, esteve presente nos dois dias com uma barraca cedida pela Mitsui Bussan, oferecendo assistência jurídica gratuita e atendimento psicológico, além da apresentação das atividades da NPO SABJA. Além disso, realizamos a arrecadação de doativos para vítimas das enchentes no Oeste do Japão.



No dia 30 de setembro, estava marcado o Churrasco Beneficente no parque Yume no shima em Toquio. Mas infelizmente por causa da chuva, decidimos por cancelar este evento. Agradecemos à todos os patrocinadores e apoiadores que se esforçaram para que este evento fosse realizado. Especialmente IMAI, LeadOffJapan e Simoncen.



No dia 30 de setembro, presidente Mogi e coordenadora de eventos, Erika Tamura foram para Hamamatsu para conversar com a mãe de Amanda, Sra. Cintia e o organizador da exposição, Sr. Jin Takahashi. A ideia é trazer a exposição de Amanda para Tokyo, na Embaixada do Brasil em 2019.



No dia 22 de outubro, foi realizado o Bazar Beneficente das Damas latino-americanas no Hotel Prince Tokyo. A NPO SABJA também esteve presente, com a coordenadora Erika Tamura e a psicóloga Mayra Kurade. A arrecadação das vendas, pela stand do Brasil, será doada para a NPO SABJA para ser utilizada na pesquisa de autismo.



## 5. ASSISTÊNCIA EMERGENCIAL

### 1. Campanha de doação para vítimas da enchente

No dia 9 de julho, iniciamos a campanha de arrecadação de donativos, para ser entregue em Okayama, um dos lugares afetados pela chuva e com vítimas. Fizemos uma parceria com o grupo SOS MAMÃES no Japão, para podermos ter uma área de atuação maior.

Os pontos de arrecadação no qual a NPO SABJA ficou responsável, foram: Kanagawa, Ibaraki e Chiba, além de Tóquio. O Festival do Brasil, também serviu como um ponto de arrecadação, na barraca da Mitsui/SABJA, durante os dias 14 e 15 de julho.



No Brazilian Day em Toquio



Arrecadação de donativos em ABC JAPAN-Yokohama

No dia 20, sexta feira, conseguimos um caminhão de 4 toneladas, alugado, e partimos rumo a cidade de Soja em Okayama. Conseguimos os passes para que os pedágios na rodovia sejam de forma gratuita para levar doações.





## 6. OUTROS

### 1. COLABORAÇÕES COM AS ASSOCIAÇÕES GOVERNAMENTAIS

Estamos trabalhando com organizações para compartilhar as questões em torno dos brasileiros no Japão. Além dos Consulados, o Gamimusho também está ciente das atividades da NPO SABJA.



No dia 16 de abril na Embaixada



No dia 28 de maio no Consulado Geral em Toquio



No dia 22 de agosto  
no Consulado Geral do Japao em Sao Paulo



No dia 22 de dezembro em Gaimusho



No dia 12 de janeiro na Embaixada do Brasil em Toquio



No dia 8 de fevereiro em Gaimusho

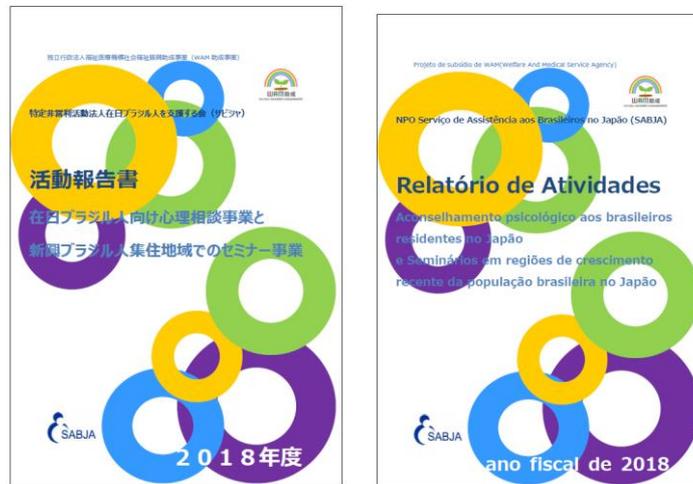
## 2. Relato e discussão do projeto de subsídio de WAM

No dia 18 de fevereiro de 2019, nas dependências da Embaixada do Brasil em Tóquio, foi realizada uma sessão de relato das atividades e futuras ações baseadas nestas experiências, com a participação de entidades públicas e privadas japonesas e também com brasileiros envolvidos nestas atividades. Objetivamos com isso traçar políticas para futuras atividades de assistência aos brasileiros.

Compareceram à reunião representantes da Embaixada do Brasil, do Consulado-geral de Tóquio, do Ministério das Relações Exteriores do Japão, NPO ABC Japan, empresas patrocinadoras, bem como a diretoria, psicólogos, coordenadores e voluntários da NPO SABJA. Levando-se em consideração a experiência de longos anos de atividades da NPO SABJA bem como em vista dos resultados obtidos pelas ações realizadas com o apoio da WAM, a opinião compartilhada entre os presentes é de que estas experiências sirvam como diretrizes para ações futuras de cada organização bem como atividades em parceria com a NPO SABJA.



Fizemos o relatório das atividades do projeto de WAM para compartilhar os problemas e a realidade da comunidade brasileira no Japão com os apoiadores, as entidades, os Consulados , Gaimusho , prefeituras onde tem a comunidade brasileira etc.



## 7. ADMINISTRAÇÕES

### 1. SECRETARIA

Estamos trabalhando com organizações para compartilhar as questões em torno dos brasileiros no Japão. Além dos Consulados, o Gamimusho também está ciente das atividades da NPOSABJA.

Como uma entidade que busca atingir metas sociais e benefício em prol da integração da comunidade brasileira dentro da sociedade japonesa, a NPO SABJA busca desenvolver uma visão abrangente dos problemas que ocorrem com os brasileiros no Japão. Esta visão e os caminhos a serem trilhados pela NPO SABJA são determinados pela sua diretoria, que hoje é formada por oito diretores e um auditor.

São realizadas reuniões mensais entre os diretores com a apresentação da contabilidade mensal, análise dos resultados das atividades realizadas, discussão de idéias, apresentações de novos projetos e tomadas de decisões. As idéias e decisões tomadas nessas ocasiões procuram sempre estar em sintonia com a realidade vivida pela comunidade brasileira no Japão e com as possibilidades de ação da NPO SABJA. Para facilitar a participação de todos, a reunião foi realizada no sábado da manhã. Os diretores puderam comparecer presencialmente ou via skype.

Diretor-Presidente	Norberto Shinji Mogi
Diretores	Yasuyoshi Ota Masahiko Kurita Edson Yoshiaki Urano Alex Masuo Kaneko Jose Koueti Aizawa
Auditor	Hiroyuki Shimizu

## 2. ASSEMBLEIA GERAL

No dia 22 de junho foi realizada a Assembleia Geral da NPO SABJA. Foi apresentado o relatório das atividades realizadas e a contabilidade do ano fiscal de 2017 e o planejamento das atividades e o orçamento do ano fiscal de 2018.



## 3. SECRETARIA

Secretaria Akiko Chiba é responsável pela administração geral e contabilidade. Para melhorar a eficiência, posicionamos sra. Erika Tamura no cargo de “Coordenadora de eventos”.

Secretaria	Akiko Chiba
Coordenadora de eventos	Erika Tamura

## 8. APOIO

Agradecemos a todos os nossos colaboradores a compreensão, o apoio, o patrocínio e a preciosa colaboração para com nossos princípios e atividades, especialmente pelo longo tempo de uma sólida parceria mantida com as entidades e pessoas abaixo elencadas:

Embaixada do Brasil no Japão

Consulado Geral do Brasil em Tóquio

Consulado Geral do Brasil em Nagoia

Consulado Geral do Brasil em Hamamatsu

Às empresas

Às entidades

Aos sócios

Aos voluntários